

# THERMO WALL

Jetzt  
Energiesparen!

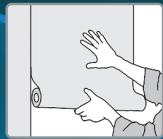


## Ganzheitliches Renovieren durch perfekte Untergrundvorbereitung auf Wänden und Decken.

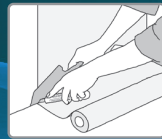
GB - A complete makeover providing the perfect preparation of wall and ceiling surfaces.  
FR - Rénovation globale grâce à une préparation parfaite du support sur les murs et les plafonds.



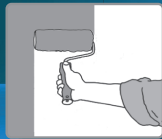
Wand einkleistern  
GB - Paste wall  
FR - Encoller le mur



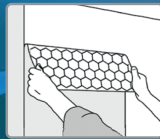
Bahn einlegen  
GB - Hang strips  
FR - Poser le lé



Kanten abschneiden  
GB - Trim edges  
FR - Couper les bords



Überstreichbar  
GB - Paintable  
FR - À peindre



Trocken abziehbar  
GB - Dry-strippable  
FR - Arrachable à sec

VLIESTAPETE | NON-WOVEN WALLCOVERINGS | INTISSÉ | VLIES-BEHANG | ТАРЕТА НА ФЛИЗЕЛИНОВОЙ ОСНОВЕ | TAPPEZZERIA IN TESSUTO | ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫЕ ОБОИ НА ФЛИЗЕЛИНОВОЙ ОСНОВЕ | PAPEL PINTADO TEJIDO NO TEJIDO

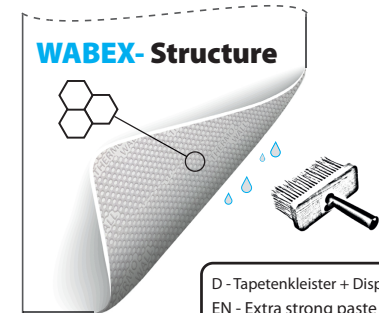
- Hilft, den Wärmeverlust im Raum um bis zu 18%\* zu reduzieren.  
GB - Helps reduce heat loss in rooms by up to 18%\*.  
FR - Contribue à réduire la perte de chaleur dans la pièce jusqu'à 18 %\*.
- Unterstützt das Sparen von Energie durch eine kürzere Anheizphase\*. Das schont die Umwelt.  
GB - Helps save energy thanks to a shorter heating phase\*.  
FR - Contribue à économiser de l'énergie en réduisant la phase de chauffage\*. Cela préserve l'environnement.
- Fühlbar warme Oberflächen.  
GB - Surfaces that are warm to the touch.  
FR - Surfaces chaudes au toucher.
- Angenehmes, hautsympathisches Material.  
GB - Pleasant, skin-friendly fabric.  
FR - Matériau agréable et doux pour la peau.
- Einfache und schnelle Verarbeitung.  
GB - Easy and fast to work with.  
FR - Pose simple et rapide.
- Kann mit einer Designtapete überklebt oder überstrichen werden.  
GB - Can be pasted over with another wallpaper or painted over.  
FR - Peut être recouvert d'un papier peint design ou de peinture.
- Überdeckt kleine Unebenheiten und Risse.  
GB - Covers up small imperfections and cracks.  
FR - Recouvre les petites irrégularités et les fissures.
- Spart Pigmentiergrund für Folgetapezierungen.  
GB - Reduces pigmentation for subsequent wallpapering.  
FR - Économise le fond de pigmentation pour les poses de papiers peints à venir.

- Atmungsaktiv für ein angenehmes Raumklima.  
GB - Breathable for a pleasant room temperature.  
FR - Respirant pour un climat intérieur agréable.
- Trägt zur Schallhemmung bei und ist schlagabsorbierend.  
GB - Helps to reduce noise and is impact-resistant.  
FR - Contribue à l'insonorisation et absorbe les chocs.

\* Effekt ist abhängig von Baumaterial, Außentemperatur u.v.m.  
\* GB - Effect depends on building material, outside temperature, and much more.  
\* FR - L'effet dépend du matériau de construction, de la température extérieure, etc.

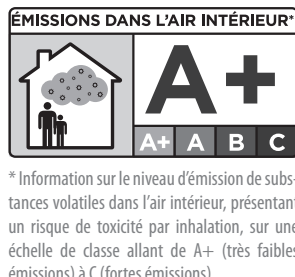
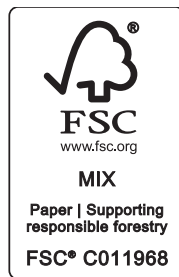
Für Details siehe/For details see/Pour plus de détails, voir:

[qr.as-creation.com/thermowall/](http://qr.as-creation.com/thermowall/)



D - Tapetenkleister + Dispersionskleber  
EN - Extra strong paste  
FR - Colle toile de verre  
PL - Bardzo mocny klej do tapet  
RU - Особо прочный клей для обоев  
NL - Extra sterke behanglijm

## Qualitätsversprechen / Commitment to Quality



Artikel-Nr. / Article-No. / N° article / Номер артикула

Anfertigungs-Nr. / Batch-No. / N° de bain / номер партии

Rapport / Repeat / Raccord / Смещение рисунка

## Recycling- und Verarbeitungshinweise / Recycling and Hanging Instructions



PAP20 (Cartone), LDPE04 (Plastica) & PAP21 (Carta) - Raccolla Differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

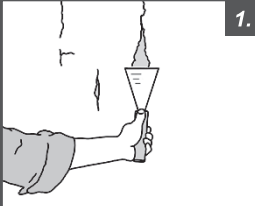
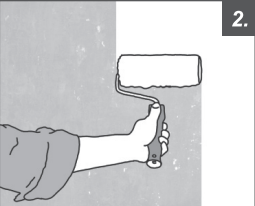
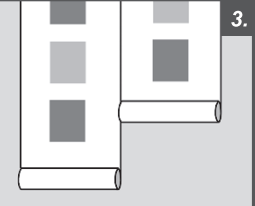

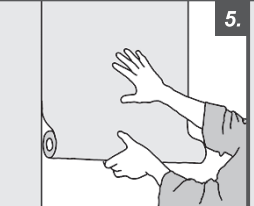
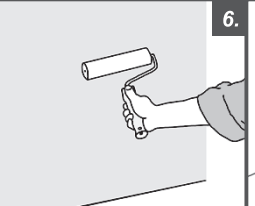
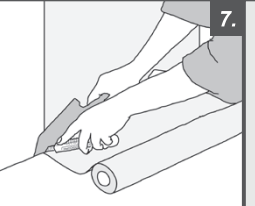
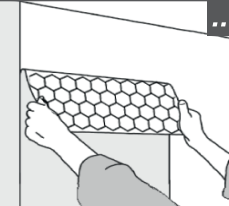
Rollenformat / Roll size / Dimensions du rouleau / размер рулона: 0,53 m x 10,05 m / 21" x 11yd vg

Fläche / Covers / Surface / площадь: 5,32 m<sup>2</sup> / 57,75 sq.ft.pi<sup>2</sup>

Bitte auf gleiche Anfertigungsnummer achten | Please check for same Batch-No. | Veuillez vous assurer que le N° de bain est le même | Обратите внимание на одинаковые номера партии

**AS CREATION** Made in Germany | [as-creation.com](http://as-creation.com)

A.S. Création Tapeten AG | Südstr. 47 | 51645 Gummersbach | [contact@as-creation.de](mailto:contact@as-creation.de)  
Произведено в Германии | АС Креацион Тапетен АГ, Зюдштр. 47 | 51645 Гуммерсбах

www.as-creation.de									
	D	Der Untergrund muss sauber, trocken und tragfähig sein.	Der Untergrund sollte farblich neutral sein, ansonsten eine weiß pigmentierte Grundierung verwenden.	Auf die Anfertigungs-Nr. und Rapportangaben auf der Einleger-Vorderseite achten.	Spezialkleister + 20% Ovalit T direkt gleichmäßig auf die Wand auftragen.	Vliestapete blasenfrei in das Kleisterbett einlegen. Keine Weichzeit erforderlich.	Folgebahnen auf Stoß kleben und mit Moosgummirolle blasenfrei andrücken.	Überstände abschneiden. Nach 3 Bahnen prüfen, Einleger und Musterstücke aufbewahren. Klebekosten für mehr als 3 Bahnen werden nicht übernommen.	Bei späterer Renovierung restlos trocken abziehbar.
	GB	The wall surface must be clean, dry and absorbant.	Ensure the wall surface is evenly coloured and absorbant. If necessary treat prior to hanging.	Please check the batch number and pattern repeat information on the front of the label.	Apply paste + 20% Ovalit T evenly to the wall.	Apply the wallpaper to the pasted wall smoothing out air bubbles. No need to soak.	Butt join further lengths and smooth out air bubbles with a rubber roller.	Trim overhang. After 3 lengths check for faults.	For redecorating strips clean from the wall.
	F	La surface du mur doit être propre, sèche et absorbante.	Evitez les inégalités de couleurs du mur, si nécessaire utilisez une sous-couche perméable.	Faites attention aux indications de bain et de raccord sur l'étiquette.	Appliquez une colle spéciale intissés + 20% Ovalit T directement sur le mur.	Appliquez le revêtement sur le mur sans détrempeage, chassez les bulles d'air.	Juxtaposez le lé suivant et chassez les dernières bulles à l'aide d'un rouleau en caoutchouc.	Après 3 lés consécutifs, éliminez les traces éventuelles de colle, ajustez les finitions.	Pour une dépose ultérieure, il vous suffira de tirer doucement pour décoller le papier-peint.
	NL	De ondergrond moet schoon, droog en vodo-ende zuigend zijn.	De ondergrond egaal kleuren met bijvoorbeeld, speciaal voor neutraal gekleurde zuigende ondergronden.	Let op het anfertigungs-nr. en de rapporthoogte welke op de voorzijde van het etiket worden vermeld.	Speciaal plaksel + 20% Ovalit T gelijkmatig direct op de wand aanbrengen.	Vliesbehang zonder blazen tegen de ingesmeerde muur aanbrengen, Bij het insmeren van het vliesbehang is geen inweektijd nodig.	De volgende banen stotend aanbrengen en met een rubber roller zonder blazen aanrollen.	Op maat afsnijden. Na 3 banen op fouten controleren.	Bij latere renovatie volledig droog van de wand af te strippen.
	PL	Podłoże musi być czyste, suche i nośne.	W celu wyrównania podłoża i uzyskania powierzchni jednolitej i chłonnej, użyć odpowiedniego środka np. „Metylan Tapeziergrund“.	Zwracać uwagę na oznaczenia na etykietce.	Klej Spezial + 20% Ovalit T nanieść równomiernie na ścianę.	Tapetę z flizeliny kłaść na powierzchnię ściany pokrytą wcześniej warstwą kleju.	Kolejne bryty kleić na styk, używając rolki gumowej w celu dociśnięcia tapety i likwidacji pęcherzy powietrza.	Obciąć nadmiar tapety pod sufitem i przy podłodze. Po przyklejeniu 3 pasów sprawdzić, czy tapeta nie jest wadliwa.	Przy ewentualnym remoncie zrywać tapetę na sucho, bez pozostałości.
	Ru	Поверхность должна быть прочной, чистой, сухой и обладать впитывающей способностью.	Для получения поверхности нейтрального оттенка и равномерного впитывания рекомендуется обработать стены глубокой грунтовкой: напр. „Metylan Tapeziergrund“	Пожалуйста, обращайтесь внимание на соответствующий номер серии и шаг раппорта, указанные на лицевой стороне вкладыша.	Обратить внимание На Nr. Артикула и наличие смещения рисунка на вкладыше.	Раскрутить полотно на промазанную клейстером стену.	Последующие полотна обоев наклеивать встык и прижимать резиновым валиком, удаляя при этом воздушные пузыри.	Обрезать остатки. После приклеивания трёх полотен проверить на наличие изъянов.	При последующем ремонте обои в сухом виде и без остатка снимаются со стены.
	Hu	Az alapnak száraz, tiszta, sima felületnek kell lennie. Minden előző festési maradványtól meg kell tisztítani.	A tapétázás előtt gletteljen, majd kenje le a falat mélyalapozóval.	A címke elején feltüntetett gyártási sorozatszám és mintaillesztés jelölésre ügyelni kell.	A sűrűn bekevert speciális ragasztót + 20% Ovalit T közvetlen a falra lehet felhordani.	A gyapjúrostos (vlies) tapétát hólyagmentesen simítsuk a falra. Puhulási idő nincs.	A következő csíkot melléillesztve helyezzük fel a falra és gumihengerrel simítsuk el.	A tapétát a falhossznak megfelelően vágjuk le. Három csíkonként ellenőrizze a minőséget.	Későbbi felújításnál a gyapjúrostos tapéta maradéktalanul, szárazon lehúzható.

Made in Germany by A.S. Création,  
D-51645 Gummersbach



Verteilerdosen, Risse und nicht geschlossene Untergründe müssen vor dem Über-tapezieren luftzugfrei abgesperrt werden, damit kein Filtereffekt entstehen kann.

Les boîtiers électriques, les fissures du mur ainsi que les éventuels trous perméables à l'air doivent être bouchés avant la pose du papier-peint intissé pour éviter des effets de filtration.

Puszki rozdzielcze, szczeliny i otwarte zagłębienia muszą być przed tapetowaniem szczelnie zamknięte aby uniknąć tzw. efektu filtra, czyli osadzeniu kurzu przez ciąg powietrza w tym miejscu.

Az elosztódobozokat, repedéseket az áttapétázás előtt légmentesen le kell takarni, hogy ne keletkezzenek átlátszó foltok a tapétán.